

MPN  
4530

LAT 1076

SEMINARIO ANUAL ABIESI 1992  
EL FUTURO DE LAS BIBLIOTECAS Y LOS CENTROS DE INFORMACION  
Toluca Estado de México, 27 al 30 de octubre de 1992.

Catálogos de Autoridad de la Dirección General de Bibliotecas



Filiberto F. Martínez A.  
Carlos García López  
Alejandro Ramírez Nieto  
Patricia de la Rosa V.  
Minerva del Angel Santillán  
Daniel Corte García

UNAM. Dirección General de Bibliotecas

INFOBILA

## RESUMEN

El objetivo del presente trabajo es mostrar el avance del proyecto que tiene como finalidad la conformación de los catálogos de autoridad de materia y autor, en forma automatizada, dentro del Departamento de Procesos Técnicos de la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM.

Se presentan las principales características del programa, así como las opciones para el almacenamiento y recuperación de la información en dichos catálogos.

Asimismo, se enumeran las ventajas que estos catálogos traeran para un mejor desarrollo de las actividades de catalogación y clasificación dentro del Departamento de Procesos Técnicos, así como su utilización para la recuperación de la información por parte del usuario.

## Introducción

Uno de los objetivos del catálogo es presentar al usuario los registros de los materiales que la biblioteca tiene sobre determinado autor o sobre determinado tema, para lo cual el bibliotecario tiene que uniformar las diferentes formas en que es conocido un autor o denominada una materia, a través de la utilización de catálogos de autoridad.

Los "catálogos de autoridad son archivos manuales o automatizados que contienen los datos catalográficos aceptados para usarse en un sistema bibliotecario; con el propósito de normalizar y controlar el uso de los asientos de materia, autor, serie, etc., incluyendo además sus respectivos envíos y referencias" (1).

Estos catálogos tienen como finalidad: "crear registros catalográficos uniformes; facilitar la recuperación en línea en los servicios al público y técnicos (cuando son automatizados); tener un mejor control de la calidad en los registros catalográficos; y asegurar la integridad de los datos" (2).

El Departamento de Procesos Técnicos de la Dirección General de Bibliotecas tiene por objetivo catalogar y clasificar el material bibliográfico que adquieren las bibliotecas que integran el sistema bibliotecario de esta Institución, con la finalidad de ponerlos a disposición de los usuarios en el menor tiempo posible.

Para realizar estas actividades y mantener la uniformidad en los puntos de acceso ha desarrollado catálogos de autoridad de

autor y temas, primero en una forma manual y ahora de manera automatizada.

El presente trabajo tiene el propósito de presentar la forma en que se está utilizando la computadora para la creación y el mantenimiento de los catálogos de autoridad de temas y de autor, lo cual contribuye a ejecutar rápida y eficazmente las tareas de catalogación y clasificación.

### Catálogo de Autoridad de Materia

A partir de la adopción del sistema de clasificación L. C. a finales de la década de los 50s, el Departamento de Procesos Técnicos ha utilizado como herramienta básica para la realización de las actividades de asignación de encabezamientos de materia, el "National Union Catalog" (NUC) de la Biblioteca del Congreso de los E.U., por lo cual los temas están basados en la lista "Library of Congress Subject Headings (LCSH)" (3), existiendo desde entonces el catálogo de autoridad de materia, donde básicamente se encontraba el término en inglés y su correspondiente traducción al español.

Este catálogo fue elaborado y manejado en tarjetas hasta finales de los 70s, época en la cual se imprimió en forma de libro. A partir de entonces, este catálogo fue actualizado en tarjetas, por lo que el personal del Departamento de Procesos

Técnicos manejó dos fuentes al asignar y traducir los encabezamientos de materia: La Lista de Encabezamientos de Materia en forma impresa y las actualizaciones en un catálogo de tarjetas, las cuales con el paso del tiempo llegaron a ser tan numerosas como los encabezamientos incluidos en la lista.

### Catálogo de Autoridad de Autor

Antes de la integración del banco de datos LIBRUNAM, el catálogo oficial fungía como catálogo de autoridad de autor, y a partir de la conformación de este banco, éste vino a desempeñar dicho papel.

Debido a la existencia en el banco de datos de varias formas para asentar un mismo autor, a partir de 1989 se empieza a elaborar un nuevo catálogo de autoridad tomando como base los autores registrados en LIBRUNAM, seleccionando un asiento único cuando aparecían diferentes formas y haciendo referencias de los cancelados; éste catálogo fue concluido en 1991. A partir de entonces, el personal lo utiliza para la realización de sus actividades.

### Problemática de los catálogos manuales

No obstante que la creación de estos catálogos trajo una serie de ventajas, también se presentaron varias desventajas entre las que podemos señalar:

1). Lentitud en las búsquedas, sobre todo en el catálogo de temas ya que para traducir un tema debía recurrirse en primer término a la lista de encabezamientos en forma de libro, en segundo a los suplementos de adiciones, y como tercera opción al catálogo en tarjetas, por lo que en realidad se realizaban tres búsquedas.

2) Gran inversión de tiempo en la elaboración e intercalado de las tarjetas para su actualización.

3) Necesidad de considerable espacio físico destinado a su ubicación dentro del Departamento.

4. Factibilidad de extravío de las tarjetas y/o listas.

5. Falta de las tarjetas de referencia de "véase" en el catálogo de autores y de temas, lo que imposibilitaba recuperar un autor por la forma del nombre no aceptada, o cuando una materia era buscada por un término no autorizado.

6). Falta de referencias cruzadas de "véase también" y de "xx", lo cual no permitía establecer relaciones por términos mas específicos o más generales al buscar información.

Además de la serie de desventajas señaladas anteriormente, el uso y actualización de estos catálogos significaba para el Departamento de Procesos Técnicos un gran control de sus actividades con la consecuente inversión de grandes recursos humanos y materiales.

## Descripción del Proyecto

Considerando la problemática anteriormente señalada y el hecho de que en el Departamento de Procesos Técnico se han comprobado la efectividad de los sistemas automatizados para el almacenamiento y recuperación de información, se consideró conveniente la automatización de los catálogos de autoridad de autor y de temas o materias, para lo cual se diseñaron dos bases de datos cuyas características describiremos brevemente a continuación,

Las bases de Datos se diseñaron en dBASEIII y se programo el sistema en CLIPPER 5.0 empleando utilerías FUNCKY. Los requerimientos de equipo para su manejo son: una PC con disco duro con 15 MB libres, con capacidad desde 512 KB en RAM, y un monitor monocromático o color (ilus. 1).

El primer programa es el referente al catálogo de Autoridad de Materia. Este programa está diseñado para llevar a cabo la conformación actualización y consulta de una base de datos que permita la creación de un catálogo de autoridad de materia para ser utilizado como herramienta auxiliar en la catalogación original del material procesado por el Departamento de Procesos Técnicos de la D. G. B. (ilus. 2).

En el menú principal tenemos tres opciones: **ACTUALIZA**, **CONSULTA** y **UTILERIA** (ilus. 3).

La opción **actualiza** nos permite la creación, modificación o cancelación de los registros que conforman el catálogo de autoridad.

A través de la opción **consulta** podemos acceder a los registros y por medio de la opción **utilería** es posible hacer una serie de tareas como la reconstrucción de índices, respaldo de la base de datos y transferencia de información.

Como se ha señalado anteriormente, la creación o modificación de los registros se logra a través de la utilización del menú **actualiza**, en el cual existen tres opciones : **ALTAS**, **BAJAS** y **CAMBIOS** (ilus. 4).

La opción **altas** nos permite la creación de un nuevo registro, la opción **bajas** su cancelación de la base, y la opción **cambios**, modificaciones al registro que tiene algún error, ya sea por haber sido tecleados incorrectamente o con errores en la referencia.

Para dar de alta un registro se deben de incluir los siguientes datos: (ilus. 5).

#### 1. Encabezamiento autorizado (Tema en Español)

Es el término aceptado como autoridad de materia por el Departamento de Procesos Técnicos, el cual ha sido traducido de la Lista de Encabezamientos de Materia de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos (Library of Congress Subject Headings)

## 2. Encabezamiento en inglés (Tema en inglés)

Es el encabezamiento tal y como aparece en la Lista de Encabezamientos de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos.

## 3. Referencias de véase (X)

Son los sinónimos del encabezamiento autorizado, los cuales pueden ser empleados por el usuario de diferentes maneras.

## 4. Origen de Catalogación.

Son los datos referentes a la fuente de donde fue tomado el encabezamiento autorizado. Las fuentes que se están utilizando como base de los registros son: CDMARC SUBJECT y Library of Congress Subject Headings de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos, Lista de Encabezamientos de Materia de la Biblioteca Nacional, Lista de Encabezamientos de Materia para Bibliotecas editada por la OEA, y el Bilindex.

## 5. Clave del catalogador.

Son las siglas del responsable de la creación de cada uno de los registros de autoridad.

Este catálogo está integrado actualmente por 29,000 registros, todos ellos con sus correspondientes términos en inglés, y actualmente se están capturando las referencias de véase, lo cual se tiene avanzado en un 50%.

En esta primera fase del proyecto no se ha empezado a capturar todavía las referencias de véase también, ni las de

dos "xx", sin embargo, ésto se encuentra contemplado en el programa y en un futuro próximo se incorporará esta información.

Por medio del menú **consulta** podemos acceder a los registros de autoridad, a través de dos opciones: **ESPAÑOL** ó **INGLES** (ilus. 6 y 7).

Una vez que decidimos cual opción vamos a emplear, el sistema nos requiere el término deseado.

En el ejemplo anexo podemos ver que sí buscamos por el encabezamiento autorizado Abaco (ilus. 8) recuperamos el registro correspondiente (ilus. 9).

Por otro lado, sí decidimos buscar por el término en inglés Abacus, también es posible recuperar el registro de autoridad (ilus. 10).

Otra característica importante de este programa, es que también nos permite recuperar por las referencias de véase, es decir, todos aquellos términos que son sinónimos, pero que no han sido tomados como encabezamiento autorizado.

Como se mencionó al principio, otras dos opciones que nos ofrece este programa es la modificación o cancelación de registros a través de la opciones **CAMBIOS** y **BAJAS**.

En el ejemplo anexo (ilus. 11), podemos ver que se ha tecleado incorrectamente el término Avastecimiento - Aguas, y además es necesario agregar otra referencia. Empleando la opción **cambios**

podemos efectuar las modificaciones pertinentes (ilus. 12).

En el caso de que se quisiera dar de baja este registro se emplea la opción BAJAS, recuperándolo por el término en español, en inglés o por cualquiera de las referencias.

En relación al catálogo de autoridad de autor, los registros contenidas en éste, guardan la misma estructura que los de autoridad de materia (ilus. 13) Los datos incluidos son:

1. Encabezamiento autorizado (NOMBRE)
2. Referencias de véase (VEASE1 , VEASE2 , VEASE3)
3. Referencias de véase también (VEASE TB1, VEASE TB2, VEASE TB3). Esto es particularmente importante en el caso de los organismos, en donde existen una serie de cambios en los nombres, por lo que tienen que ser relacionados, pues van a existir trabajos publicados bajo diferentes nombres.
4. Origen de catalogación. Es la fuente de donde fue extraída la información, al respecto es importante señalar que se ha estado empleando como base el CDMARC NAMES de la Biblioteca de Congreso de los Estados Unidos.

Respecto a las opciones existentes para crear, modificar, eliminar, o consultar los registros, se puede señalar que son básicamente las mismas que existen en el programa de autoridad de tema.

Actualmente el catálogo de autoridad de autor está integrado por cerca de 15, 000 registros con sus correspondientes referencias de véase, todos ellos de autores personales, faltando capturar los correspondiente a los organismos, así como las referencias de véase también.

A través de todo lo anteriormente expuesto, podemos observar que los catálogos de autoridad automatizados que se han desarrollado tienen una serie de ventajas como las enumeradas a continuación:

- 1). Son de fácil manejo
- 2). Tiene considerable capacidad de almacenamiento
- 3). Rapidez y facilidad para localizar y recuperar cualquier registro por diversos puntos
- 4). Sencillez para modificar datos
- 5). Requieren de poco espacio físico
- 6). Facilitan las tareas de traducción de encabezamientos de materia, permitiendo realizarlas en forma rápida y confiable.
- 7). Permiten una mayor uniformidad en la información
- 8). Actualización instantánea
- 9). Disminución de recursos humanos y materiales
- 10). Facilitan al catalogador sus labores, pudiendo realizarlas en un tiempo menor.

## Conclusiones

La implementación de catálogos de autoridad automatizados en el Departamento de Procesos Técnicos de la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM le han permitido establecer y desarrollar nuevos procedimientos que contribuyen a la reorganización y optimización del flujo del trabajo, lo cual permitirá una disminución en los costos de catalogación.

El contar con estas herramientas abre la posibilidad de emplearlas en el futuro dentro de los catálogos en línea de acceso público que serán puestos a disposición de los usuarios de las bibliotecas de este Sistema Bibliotecario, con lo cual, será posible incrementar su nivel de satisfacción al poder recuperar la información sobre los materiales que busquen por una gran diversidad de puntos de acceso, incluyendo aquellos no considerados como autorizados pero que sin embargo muchos usuarios utilizan.

## Referencias

1. Bohdan, S. Wynar. Introduction to cataloging and classification. -- 6 ed. -- Colorado : Libraries Unlimited, 1980. -- p. 613.
2. Feedman, Maurice J. "The automation of cataloging, 1976". -- Library Trends. -- 25 (3), Jan, 1977. -- p. 712.

3. Manual de rutinas del Departamento de Procesos Técnicos de la Biblioteca Central de la UNAM / elaborado por Surya Peniche de Sánchez MacGregor... [et. al.]. -- México : [s. n.], 1958. -- p. 13.

4. Ibidem. p. 24

#### Obras consultadas

1. Bohdan, S. Wynar. Introduction to cataloging and classification. -- 6 ed. -- Colorado : Libraries Unlimited, 1980. -- 657 p.
2. Clack, Doris Hargrett. Authority control principles application, and instruction. -- Chicago : American Library Association, 1990. -- [106] p.
3. Feedman, Maurice J. "The automation of cataloging, 1976". -- Library Trends. -- 25 (3), Jan. 1977. -- p. 712-715.
4. Fox, Judith A. y Kay Kanafani. "Global change capabilities to improve authority control in an online catalog". -- Information Technology and Libraries. -- 8 (1), March 1989. -- p. 273-283.

5. Henigman, Barbara. "Networking and authority control : on-line catalog authority control in Illinois. -- Information Technology and Libraries. -- 10 (1), March 1991. -- p. 47-54.
6. Jamieson, Alexis J., Elizabeth Dolan and Luc Declerck. "Keyword searching vs. authority control in an online catalog". -- Journal of Academic Librarianship. -- 12 (5), November 1986. -- p. 277-283.
7. McDonald, David R. "Data dictionaries, authority control, and online catalogs : a new perspective". -- Journal of Academic Librarianship. -- 11 (4), September 1985. -- p. 219-222.
8. Thomas, Catherine M. "Authority control in manual versus online catalogs : an examination of "see" references. -- Information Technology and Libraries. -- 3 (4), December 1984. -- p. 393-398.
9. Van Pulis, Noelle and Lorene E. Ludy. "Subject searching in an online catalog with authority control". -- College and Research Libraries. -- 49 (1), January 1988. -- p. 523-533.

DOS Promat

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO  
DIRECCION GENERAL DE BIBLIOTECAS  
SUBDIRECCION TECNICA  
DEPARTAMENTO DE PROCESOS TECNICOS  
CATALOGO DE AUTORIDAD DE MATERIA

!!! BIENVENIDO !!!

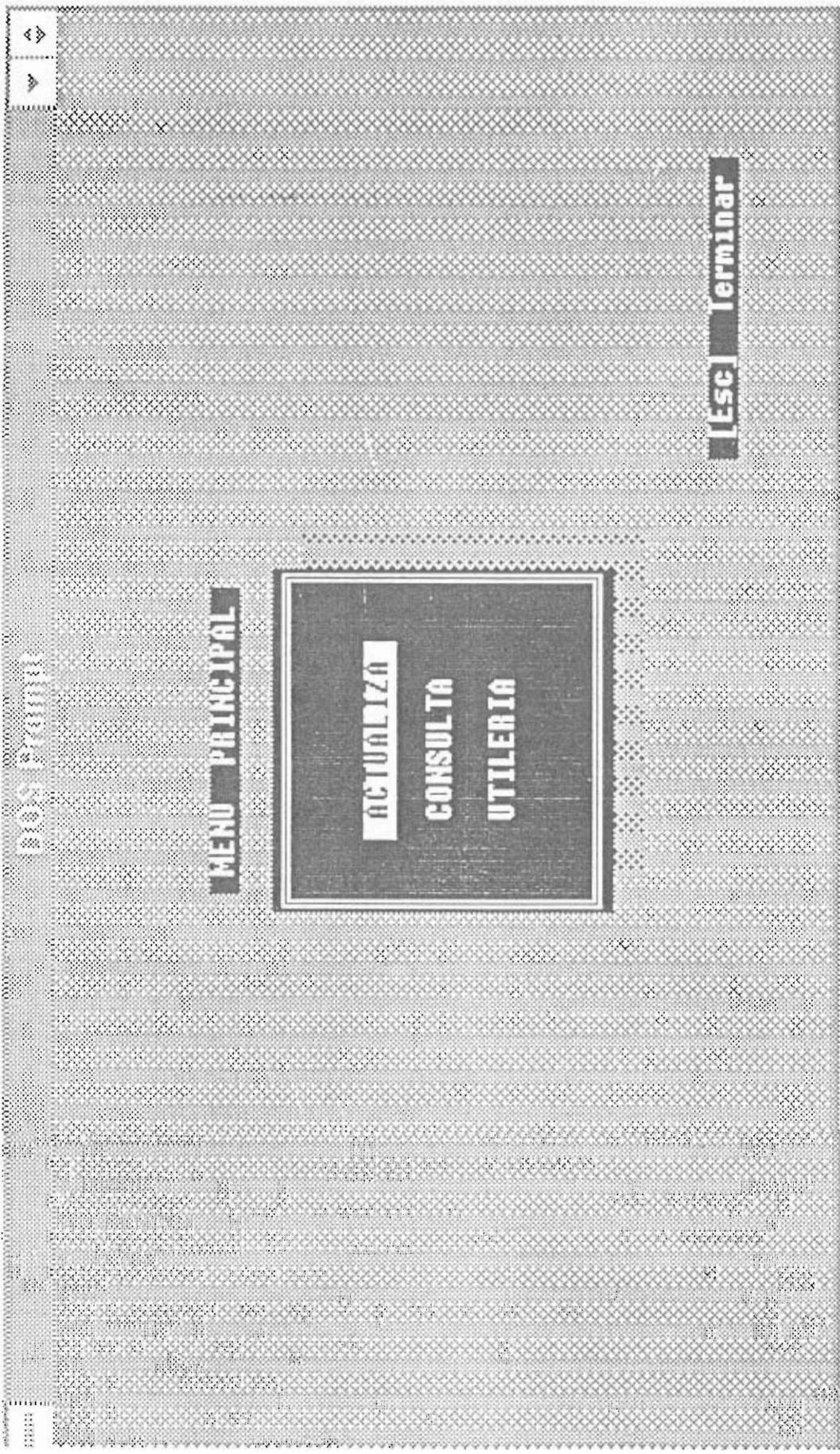
[Return] PARA CONTINUAR

Ilus. I

**CATALOGO DE AUTORIDAD  
DE TEMAS**

Este programa esta diseñado para llegar a cabo la conformación, actualización y consulta de una base de datos que permita la creación de un catálogo de autoridad de materia para ser utilizado como herramienta auxiliar en la catalogación original del material procesado por el departamento de procesos técnicos de la D.G.B.

**[Return] PARA CONTINUAR**



Ilus. 3

DOS Prompt

**MENU ACTUALIZA**

**ALTAS**  
**BAJAS**  
**CAMBIOS**

**[Esc] Terminar**

Ilus 4

**ACTUALIZACION DEL CATALOGO DE AUTORIDAD DE MATERIA**

**TEMA EN ESPAÑOL :**

**TEMA EN INGLES :**

**X :**

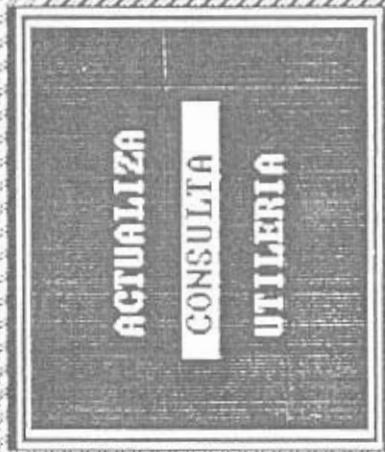
**X :**

**ORIGEN DE CATALOGACION : DGB**

**CLAVE DEL CATALOGADOR : DGB**

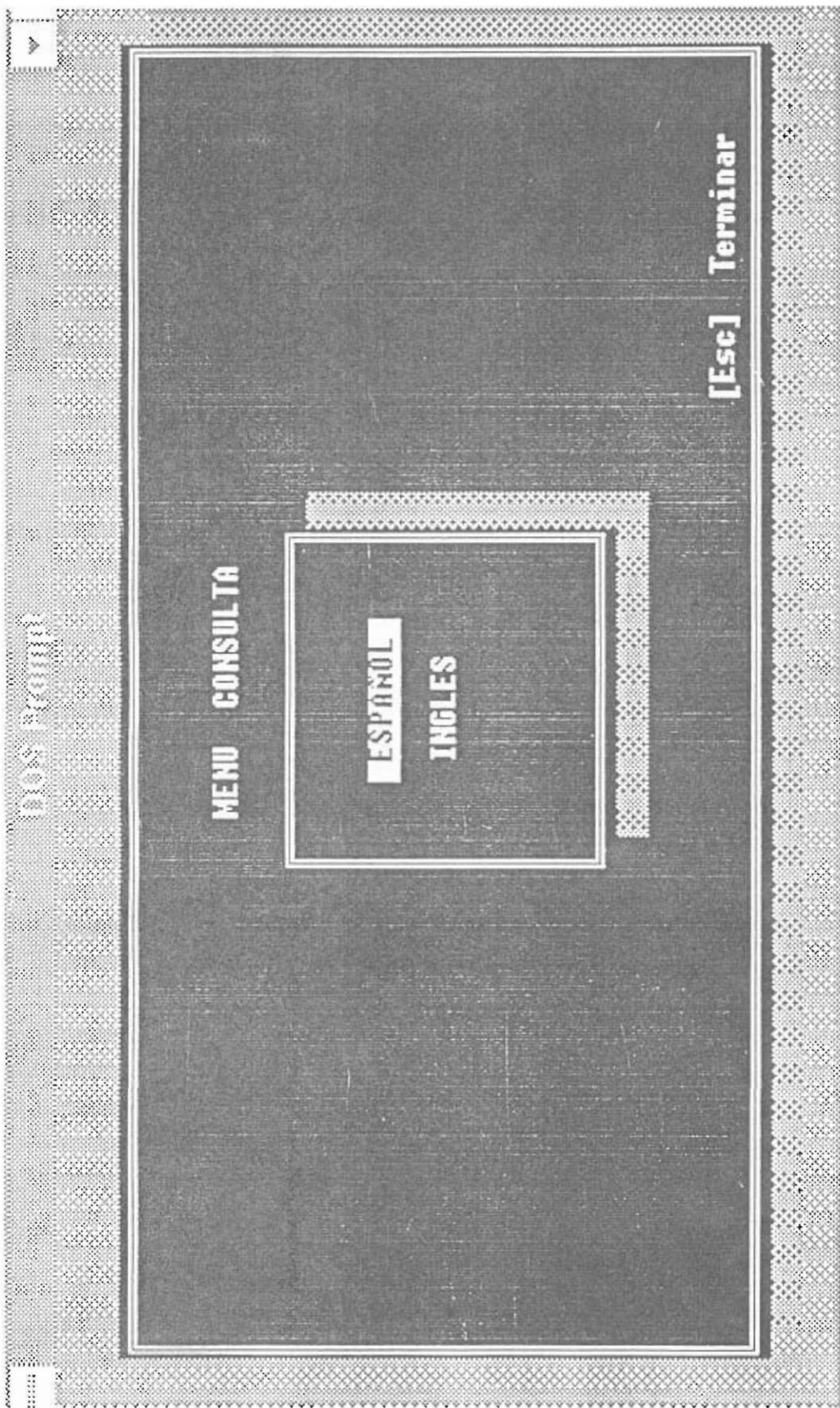
COMMAND

**MENU PRINCIPAL**



**[Esc] Terminar**

Ilus. 6



Ilus. 7

TEMA A LOCALIZAR ? =

Tabaco

[Esc] Terminar

Ilus. 8

COMMAND

CONSULTA DEL CATALOGO DE AUTORIDAD

TEMA ESPAÑOL :  
Abaco

TEMA INGLES :  
ABACUS

x : Tanteador

x :

ORIGEN CATALOGACION : DGB CATALOGADO POR : DGB [Esc] Terminar  
[Return] PARA CONTINUAR

TEMA A LOCALIZAR ? :

ABACUS

[Esc] Terminar

Ilus. 10

CONSULTA DEL CATALOGO DE AUTORIDAD

TEMA ESPAÑOL :  
    Avastecimiento - Agua

TEMA INGLÉS :  
    WATER - SUPPLY

x :

x :

ORIGEN CATALOGACION = DGB CATALOGADO POR : DGB [Esc] Terminar  
[Return] PARA CONTINUAR

Ilus. 11

CONSULTA DEL CATALOGO DE AUTORIDAD

TEMA ESPAÑOL : Agua - Abastecimiento

TEMA INGLES : WATER-SUPPLY

X = Abastecimiento de agua

X =

ORIGEN CATALOGACION : DGB CATALOGADO POR : DGB [Esc] Terminar  
[S/N] PARA DAR DE BAJA EL REGISTRO

ACTUALIZACION DEL CATALOGO DE AUTORIDAD DE AUTOR

NOMBRE :

VEASE1 :

VEASE2 :

VEASE3 :

VEASE4 :

VEASE5 :

VEASE6 :

VEASE1 TB:

VEASE2 TB:

VEASE3 TB:

ORIGEN DE CATALOGACION = DGB

Ilus. 13